

SONDERDRUCK AUS:

TIRÉ À PART DE :

Klaus Baumann, Aimé-Parfait Niyonkuru,  
Gerard Birantamije, Rainer Bendel,  
Deogratias Maruhukiro (Éds./Hg.)

# Burundi et son passé colonial

Mémoire, enjeu et solde en débat

# Burundi und seine koloniale Vergangenheit

Erinnerung, Problematik und Bilanz in der Debatte

---

LIT



## Table des matières

<i>Philip Keil</i> Grußwort .....	9
<i>Klaus Baumann</i> Preface by the Editors .....	11
<i>Audace Manirabona</i> Préface par le Recteur de l'Université du Burundi .....	13
<i>Joseph Gahama</i> Introduction générale .....	15

### PREMIERE PARTIE

#### GESTION DU PASSE COLONIAL: REALITES ET PERSPECTIVES

<i>Déogratias Maruhukiro, Nicole Landmann-Burghart, and Beatrix Hoffmann-Ihde</i> The Colonial Past: Burundi in the Exhibition "Freiburg and Colonialism: Yesterday? Today!" .....	23
<i>Evariste Ngayimpenda</i> Le Burundi sous domination allemande : un essai de bilan démo-économique....	53
<i>François Ryckmans</i> Pierre Ryckmans, résident de l'Urundi, 1916–1928 .....	87
<i>Aimé-Parfait Niyonkuru</i> Le rattachement du Bugufi au Tanganyika Territory et les facilités de trafic à travers les territoires de l'Afrique Orientale : quel rapport, quels enjeux ? .....	99
<i>Alexis Bucumi</i> La problématique de la rétrocession par la Tanzanie du territoire du Bugufi au Burundi : quelles perspectives ? .....	113
<i>Jean-Marie Nduwayo</i> Discours du 1 <sup>er</sup> décembre 1958 du Gouverneur Général du Ruanda-Urundi, Jean-Paul Harroy: essai d'analyse.....	135
<i>Bérengère Piret</i> Les archives burundaises, un « projet pilote » pour le partage du patrimoine colonial ? La gestion (coloniale) belge des archives du Burundi.....	157

## DEUXIEME PARTIE CULTURE ET CRISES IDENTITAIRES

<i>A. Banuza , C. Nijimbere, C. Ntiranyibagira, E. Barahinduka , V. Munezero</i> Le système éducatif burundais à l'époque coloniale : forces, faiblesses et perspectives .....	177
<i>Jean Berchmans Ndiokubwayo, Clément Bigirimana</i> Décoloniser l'éducation dans le Burundi post-indépendant.....	197
<i>Ildephonse Horicubonye</i> The Impact of Colonialism on the Concept of Ubuntu in Burundi.....	<b>213</b>
<i>Gertrude Kazoviyo</i> Valeurs burundaises et choc colonial : cas d'« <i>ubugabo</i> » dans les récits sur l'indépendance .....	231
<i>Jean-Marie Nduwayo</i> La crise de 1972 au Burundi à travers des enquêtes .....	255
<i>Siméon Barumwete, Nicolas Hajayandi</i> Le Burundi indépendant face aux pièges des mythes coloniaux.....	279
<i>Gaspard Nduwayo †</i> L'Etat colonial et la déconstruction de la sacralité de la monarchie burundaise .....	305
<i>Gaspard Nduwayo †</i> Les tentatives de résolution du conflit burundais par instrumentalisation des constructions identitaires de l'Etat colonial.....	323
<i>Eric Ndayisaba</i> Circulations, dialogues et réconciliation des mémoires coloniales : vers un Comité International d'Histoire Coloniale .....	343
<i>Gracia Luanzo Kasongo</i> Art in conflict resolution: negotiating the restitution of Congolese cultural heritage.....	359
AutorInnen / Auteurs .....	379

*Post mortem*

Nach Fertigstellung dieses Bandes verstarb am 12. August 2023 im Alter von 48 Jahren Prof. Dr. Gérard Birantamije von der UL Bruxelles, Gründungsmitglied des wissenschaftlichen Beirates dieser Reihe und engagierter Mitherausgeber dieses Bandes, dessen Thema ihm sehr am Herzen lag. Wir werden ihm ein dankbares Gedenken bewahren, verbunden mit seiner Familie und im gemeinsamen christlichen Glauben an die Auferstehung.

Ebenso gedenken wir dankbar Herrn Gaspard Nduwayo, Professor der Universität Burundi, der starb, nachdem er für diesen Band noch seine Beiträge fertigstellen konnte.

Ruhe in Frieden

Après l'achèvement de ce volume, notre cher collègue Gérard Birantamije vient de nous quitter. Il travaillait à l'Université libre de Bruxelles et était membre fondateur du Conseil scientifique de cette série de publication et co-éditeur engagé de ce volume, dont le thème lui tenait à cœur. Nous garderons de lui un souvenir reconnaissant et restons unis avec sa famille dans la foi chrétienne en la résurrection.

Nous pensons également au Professeur Gaspard Nduwayo de l'Université du Burundi qui est mort après avoir envoyé sa contribution pour ce volume.

Repose en paix.



## Grußwort

Seit über vier Jahrzehnten bestehen partnerschaftliche Verbindungen zwischen Baden-Württemberg und Burundi, die Menschen über Grenzen hinweg zusammenbringen. Was einst mit zivilgesellschaftlichen Beziehungen begann, führte in den 1980er Jahren zu ersten politischen Kontakten. Auch in Zeiten, in denen die offiziellen Beziehungen unterbrochen waren, blieben die vielfältigen privaten, religiösen und zivilgesellschaftlichen Partnerschaften bestehen. Im Jahr 2009 wurde im Auftrag des Landes Baden-Württemberg eine Koordinationsstelle für die Partnerschaft bei der SEZ eingerichtet, um die Zusammenarbeit zu stärken. Schließlich wurde im Mai 2014 eine offizielle Partnerschaftsvereinbarung zwischen den Regierungen unterzeichnet.

Die geschichtlichen Verbindungen zwischen den beiden Regionen bestehen jedoch schon länger. Von 1896 bis zur Niederlage im Ersten Weltkrieg 1916 kolonisierte Deutschland das Königreich Burundi.

In Anbetracht dieser geschichtlichen Verflechtungen und der bestehenden Partnerschaft zwischen Baden-Württemberg und Burundi stellt sich die Frage: Was bedeutet die Kolonialgeschichte für die Partnerschaft zwischen Baden-Württemberg und Burundi? Wie kann eine Partnerschaft aussehen, die den Anspruch hat, die Fortführung postkolonialer Strukturen zu unterbrechen? „Dekolonisierung“ ist in aller Munde, aber wie sieht diese aus?

Das vorliegende Werk „Burundi und seine koloniale Vergangenheit, Erinnerung, Problematik und Bilanz in der Debatte“ ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg, die gemeinsame Kolonialgeschichte aufzuarbeiten. Es lädt uns ein, zu verstehen, wie Machtungleichgewichte und struktureller Rassismus bis heute nachwirken. Die Dekolonisierung der Partnerschaftsarbeit erfordert, die komplexen Zusammenhänge zu verstehen, die zu Ungleichheit und Ungerechtigkeit geführt haben. Sie erfordert ebenso, strukturelle Ungleichheiten zu erkennen und ihnen aktiv entgegenzuwirken. Sie ist ein umfassender Prozess, der nicht nur in Burundi stattfinden sollte, sondern insbesondere auch bei denjenigen, die vom Kolonialismus profitiert haben. Der Wandel erfordert ein Umdenken, das sich von pater-

nalistischen Beziehungen hin zu echter Gleichberechtigung und gegenseitigem Respekt bewegt. Dazu ist es notwendig den Stimmen derjenigen Menschen zuzuhören, die durch den Kolonialismus und seinen Nachwirkungen nicht gehört wurden und werden. Ebenso gilt es die eigenen Privilegien und Strukturen zugänglich zu machen, denn Ausschlüsse war die Währung der Eliten, damals wie heute. Und weiter gedacht sollten wir uns auch öffnen für das, was Baden-Württemberg von Burundi lernen kann und sollte.

Die Dekolonisierung der Partnerschaft bedeutet, alte Muster zu durchbrechen und neue Brücken des Verständnisses und der Zusammenarbeit zu bauen. Es bedeutet neben der Reflektion und dem sich öffnen für andere Perspektiven, auch, dass strukturelle Veränderungen endlich sichtbar werden. Es erfordert von uns allen, Verantwortung zu übernehmen, sich der eigenen Privilegien bewusst zu sein und gemeinsam eine gerechtere Zukunft zu gestalten. Dieses Buch ist ein wichtiger Schritt auf diesem Weg, indem es uns dazu ermutigt, gemeinsam zu lernen und zu handeln.

Ich bedanke mich herzlich bei den Autor\*innen und allen Akteur\*innen, die sich unermüdlich für die Dekolonisierung der Gesellschaft einsetzen und damit zur Verringerung von Machtungleichheiten in der Welt beitragen. Ihr Engagement bereichert maßgeblich die Partnerschaftsarbeit zwischen Burundi und Baden-Württemberg, und dafür möchte ich nochmals meinen herzlichen Dank aussprechen.

Philipp Keil,

Geschäftsführender Vorstand

der Stiftung Entwicklungs-Zusammenarbeit Baden-Württemberg

## Preface by the Editors

Burundi and its past of colonialism is not only a historical topic, but, as it seems, is also of vital relevance of and for the present and future of this county in the heart of Africa, its civil society including faith communities and the state organisation. This conviction inspired two public events, namely, a panel discussion during the Stuttgart SEZ Baden-Württemberg Conference on Burundi, held on the 28th of October 2022 on the topic „Changing the narrative: preconditions and visions of creating new partnerships “, and an International Conference held the next day on Burundi and its colonial past. During this Conference hosted in the building of the Library of the University of Freiburg, debates focused on memory, stakes and perspectives in relation with the said past. Presenters and attendees included politicians and scholars from different disciplines and based in Europe and Africa.

This ninth volume of Girubuntu Peace academy Studies series “Peace – Reconciliation – Future: Africa and Europe” compiles selected papers on the colonial past of Burundi under the German and the Belgian domination, most of which are written by Burundian scholars. Contributions provide insightful analysis of various issues grouped in two parts two grouped in two parts. Part I gathers papers dealing the management of the colonial past, with a focus on its realities and perspectives. Part II encompasses papers revolving around the theme “Culture and identity crises”. Regarding approach, beyond an authentic perspective on contemporary perspective on Burundi and its colonial past, this Volume extends perspectives on the post-independent Burundi in the aftermaths of decades during which peace and reconciliation policies are prioritized in the Burundian and neighboring societies. The findings have an intermediate character and call for further endeavors and research which confront the memories and the challenges connected to the colonial past of Burundi in its present and its future towards peace and the common good of the whole country and of the neighboring countries in the Africa’s Great Lakes Region. Hopefully, this volume will stimulate this much needed kind of further research and cooperations for peace and reconciliation, including and partnering with the scholarly activities of our Freiburg Caritaswissenschaft and its Girubuntu Peace Academy.

Preface by the Editors

We are grateful to SEZ Baden-Württemberg for its support of these activities in our project “Burundi and its past of colonialism” in 2022.

On behalf of the editors of the series and of the volume:

Klaus Baumann

## Préface par le Recteur de l'Université du Burundi

En marge d'une mission de travail en Europe, nous avons été invité par la Girubuntu Peace Academy, une initiative du Réseau Africain pour la Paix, la Réconciliation et le Développement Durable (RAPRED Girubuntu) en coopération avec l'Université de Freiburg (AB Caritaswissenschaft und Christliche Sozialarbeit) à prendre part à un Symposium qu'elle avait organisé sur le thème : *Le Burundi et son passé colonial : Mémoire, enjeux et solde en débat*. Volontiers, nous avons répondu présent à cette manifestation scientifique s'est tenue le 29 octobre 2022, à l'Université de Freiburg im Breisgau, en Allemagne et nous n'avons pas été déçu. Au-delà de l'intérêt du thème du symposium au regard de l'actualité du débat sur le fait colonial, ses conséquences et son solde, la présence parmi l'équipe des animateurs de ce symposium d'une importante équipe d'enseignants-chercheurs de mon Université, ou en connexion avec mon Université a été déterminante pour notre présence.

Au point de vue du format, les organisateurs ont préféré un format hybride, c'est-à-dire que le Symposium s'est tenu en présentiel et à distance, simultanément. Le format hybride a permis aux chercheurs basés dans les deux hémisphères de partager et de discuter les résultats de leurs recherches et de surmonter les contraintes financières et logistiques du déplacement pour une activité en présentiel.

A l'instar du thème lui-même à caractère multidisciplinaire en ce qu'il se situe au carrefour de plusieurs disciplines, les débats ont fait intervenir une équipe multidisciplinaire comprenant historiens, journalistes, juristes, linguistes, pédagogues, théologiens, etc. La multidisciplinarité et la complémentarité d'approche et de méthodologie, les regards croisés des chercheurs européens et africains sur une question qui divise encore les héritiers des colonisateurs et des peuples coloniaux, étaient remarquables. Cette intéressante conception de la recherche est indispensable pour aborder une question complexe et sensible, comme celle du colonialisme.

Nous félicitons et encourageons la Girubuntu Peace Academy pour ses initiatives en matière de promotion de la recherche et pour l'association des chercheurs basés en Afrique, dans la région des Grands-Lacs africains et au Burundi en particulier. Nous félicitons et encourageons également les

Préface par le Recteur de l'Université du Burundi

enseignants-chercheurs de l'Université du Burundi qui ont participé à la recherche et dont les articles ont été publiés dans ce Volume. Qu'ils aillent de l'avant et fassent des émules parmi leurs collègues. Nous encourageons également tous les chercheurs à fouiller et encore fouiller pour fournir au monde de lecteurs et scientifique des données équilibrées et à jour pour des publications de qualité. La visibilité des chercheurs et de leurs institutions d'affiliation dépend essentiellement de la qualité et de la diffusion des productions scientifiques.

Prof. Dr. Audace Manirabona

## Introduction générale

La mort de l’Afro-Américain George Floyd le 25 mai 2020 à Minneapolis suite à des violences policières a provoqué une forte indignation aussi bien aux Etats-Unis que dans le reste du monde. En dépit de la condamnation des meurtriers, de nombreuses manifestations contre le racisme à l’endroit des Noirs furent organisés un peu partout. A Bruxelles, bravant les restrictions dues à la pandémie du coronavirus, plus de dix mille personnes descendirent dans la rue le 7 juin 2020. Des statues des autorités coloniales, à commencer par celles du roi Léopold II furent vandalisées ici et là. C’est dans ce contexte et sur initiative du Parlement belge qu’une Commission spéciale de dix-neuf députés chargés d’analyser le passé colonial de la Belgique au Congo, au Rwanda et au Burundi fut mise sur pied le 16 juillet 2020. Pour l’assister, on fit aussitôt appel à dix experts<sup>1</sup>, choisis selon les sensibilités politiques représentés au sein de la Chambre. Après quinze mois de travaux, ces derniers présentèrent leurs résultats qui, comme on s’y attendait, comportait des lacunes évidentes que Wouter De Vriendt, le président de la Commission reconnut lui-même, faisant valoir « les circonstances difficiles et le délai limité imparti » aux chercheurs. Sur les 689 pages du rapport en effet, rien n’était dit sur le Burundi<sup>2</sup> et très peu sur le Rwanda.

Dans la foulée, il s’était constitué presque au même moment un Collectif burundais sur la colonisation (CBC) qui se voulait ouvert, diversifié et inclusif, apolitique et multidisciplinaire. Il comptait à ses débuts une trentaine de membres<sup>3</sup> (historiens, sociologues, politologues, journalistes, mathématiciens, etc.) résidents au Burundi, au Rwanda, en Belgique, en

---

<sup>1</sup> Les dix experts étaient composés d’un Burundais, d’une Rwandaise, tous les deux non historiens, de cinq Belges et de trois personnes d’origine congolaise. La parité du genre était scrupuleusement respectée.

<sup>2</sup> Au moment de la présentation du rapport, l’expert burundais, Mgr Louis Marie Nahimana était entre temps décédé.

<sup>3</sup> Ces membres étaient répartis en cinq commissions : pouvoirs politique ; culture et société ; économie et environnement ; mémoire, temps présent, justice et réparation ainsi que plaidoyer, communication, documentation et archives.

Allemagne, en Suisse, en France et au Canada. La mission principale du CBC consistait à veiller à ce que les travaux de la Commission mentionnée plus haut établissent la vérité historique sur le passé colonial et en reconnaissent la responsabilité quant aux crimes et dégâts causés par la colonisation et ses conséquences sur la vie quotidienne non seulement des populations actuelles du Congo, du Burundi et du Rwanda, mais aussi sur le racisme systémique à l'égard des Afro-descendants belges.

Entre septembre 2020 et juin 2022, le CBC organisa une dizaine de conférences dont le débats portaient sur les transformations politiques, économiques, sociales et culturelles du Burundi pendant le protectorat allemand (1896–1916) ainsi que durant la période du Mandat et de la Tutelle confiés à la Belgique entre 1923 et 1962. Un rapport fut présenté au public à Bruxelles le 2 juillet 2022. Sur le plan politique, il évoquait l'idéologie coloniale, le statut juridique du Ruanda-Urundi, la réforme administrative des années 1930, l'affaiblissement et l'anéantissement des pouvoirs politiques et religieux traditionnels et les résistances populaires. Du point de vue social et culturel, il épinglait les mesures coloniales qui contribuèrent à la destruction du tissu social, la dévalorisation de l'individu et l'aliénation culturelle comme la classification des populations en « races » supérieures les unes aux autres, le combat contre les « coutumes barbares », un système éducatif au rabais ainsi que les traitements inhumains et dégradants. En ce qui concerne le volet économique, le rapport n'a pas manqué de souligner les méfaits des impositions coloniales et des réquisitions de tous genres, des cultures industrielles au profit de la métropole et par conséquent au détriment des populations locales.

Bien que la Commission spéciale chargée d'étudier le passé colonial belge ait refusé pour des raisons qu'elle n'a jamais expliqué de procéder au remplacement de l'expert burundais, elle fit preuve de sa collaboration, puisqu'à deux reprises, le 4 avril 2021 et le 4 juillet 2022, quelques membres du CBC furent auditionnés par le Parlement belge au sujet des attentes des Burundais sur leur travail en cours et les éventuelles réparations du Gouvernement belge.

Cet ouvrage collectif prolonge donc une réflexion menée depuis cinq ans et dont nous venons d'exposer les grandes lignes. Il répond au besoin maintes fois exprimé par les experts de la Commission spéciale qui montrent que « la compréhension et la gestion du passé colonial forcent à développer une forme d'écoute, de bienveillance et de mise à distance qui requiert du temps » (Chambre des représentants de Belgique, 2021 :10) ,

mais aussi et surtout par les conclusions et les recommandations des conférences organisées par le CBC invitant les Burundais à continuer les débats pour que toute la vérité historique soit établie avant d'envisager que la Belgique reconnaisse les fautes lourdes commises pendant la colonisation et procède par conséquent à la compensation dont la forme sera à déterminer.

L'ouvrage se compose de deux parties de longueur et d'importance presque égales. Il revient sur dix sept contributions des chercheurs universitaires de divers profils<sup>4</sup> largement discutées lors d'un Symposium international<sup>5</sup> organisé le 29 octobre 2022 par l'Université de Freiburg en collaboration avec RAPRED-Girubuntu<sup>6</sup>.

L'objectif majeur de la première partie de cet ouvrage est d'une part analyser les méfaits du passé colonial belge et d'autre part relever la nécessité de les revisiter pour mieux les comprendre en consultant notamment les archives jusqu'ici restées inaccessibles.

On sait que les vingt années qu'a duré le protectorat allemand n'ont pas suffi pour transformer le pays de manière significative et qu'actuellement son héritage apparaît assez maigre<sup>7</sup>. Le premier chapitre rend compte d'une exposition organisée à Freiburg en 2022–2023 sur les objets ethnographiques en provenance de l'ancienne Afrique orientale allemande et des efforts déjà entrepris par RAPRED-Girubuntu en matière de la recherche de la paix et de la réconciliation en adoptant « une approche positive de décolonisation ». Intéressante est aussi ici une contribution qui établit le bilan démographique et économique de cette période. A l'aide des sources composées des diaires des missions catholiques synthétisés par les rapports

---

<sup>4</sup> Il s'agissait principalement des historiens, politologues, théologiens, anthropologues, juristes, journalistes, spécialistes des sciences de l'éducation affiliés à l'Université du Burundi, à l'Université du Lac Tanganyika, à l'East African University Rwanda, à l'Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, au Justus-Liebig-Universität Giessen, à l'Université libre de Bruxelles, à l'Université Saint Louis Bruxelles et l'Université de Paris Nanterre.

<sup>5</sup> Ce symposium a été rehaussé de la présence de l'Ambassadrice du Burundi en Allemagne, du Recteur de l'Université du Burundi qui a bien voulu préfacer ce livre et du Recteur de la Catholic University of Rwanda.

<sup>6</sup> Le Réseau africain pour la paix, la réconciliation et le développement durable (RAPRED) a, entre autres projets, l'intention d'accompagner les jeunes déshérités dans leur scolarité et leurs études universitaires.

<sup>7</sup> Cet héritage se réduit à la présence de quelques bâtiments, dont le *boma*, à Gitega, au cimetière de Nyakagunda où reposent les soldats allemands tués par les Belges pendant la Première guerre mondiale, quelques mots en kirundi comme *ishule* (schule) ou *intofanyi* (kartoffeln) ainsi que des mythes et fantasmes.

annuels des Pères blancs, on découvre finalement, dans ce deuxième chapitre, que nos connaissances de l'histoire coloniale reposent essentiellement sur les écrits des premiers missionnaires, le personnel mis en place par l'administration allemande étant très limité. On apprend, chiffres et maints détails à l'appui, que la « pacification allemande » se fit avec une brutalité sans pareille : la résistance de Mwezi Gisabo fut sauvagement écrasée. Le Résident Von Grawert n'hésita pas à utiliser la mitrailleuse et força ainsi le roi à signer en 1903 le traité de Kiganda après avoir perdu de nombreux guerriers. Les expéditions militaires contre les chefs du Nord-Est qui contestaient alors le pouvoir central provoquèrent non seulement de nombreuses pertes en vies humaines, mais surtout le désordre et l'appauvrissement généralisé des autorités locales et de la population.

Ce triste bilan est aussi soigneusement examiné à travers le recrutement des jeunes gens qui sont allés combattre aux côtés des troupes belges et de leurs auxiliaires congolais durant la Première guerre mondiale, les réquisitions des vivres<sup>8</sup>, les corvées dont le portage<sup>9</sup> qui affecta l'ensemble du pays au moment de la construction de Gitega en 1912.

Sous la plume du petit-fils d'une grande personnalité de l'administration coloniale belge, le troisième chapitre de ce livre évoque le rôle joué par Pierre Ryckmans<sup>10</sup>. Il s'agit d'un regard d'un descendant d'un acteur incontournable sur ce que fut l'œuvre de la Belgique au Ruanda-Urundi. Pour nous éclairer, sa biographie nous apprend qu'alors âgé seulement de 25 ans, ce jeune officier qui s'était engagé dans l'armée coloniale belge arriva en 1916 à Gitega comme chef de poste avant de gravir les échelons qui firent de lui successivement Résident de l'Urundi (1919–1928), Gouverneur général du Congo belge et du Ruanda-Urundi (1934–1946) et représentant de la Belgique à l'ONU (1949–1959).

François Ryckmans nous rappelle à juste titre que son grand père est le véritable théoricien<sup>11</sup> de la politique coloniale au Burundi. Il organisa avec le Père Henri Bonneau, supérieur de la mission de Mugeru, le plébiscite qui reconnut la souveraineté de la Belgique sur le Burundi le 25 août 1918,

---

<sup>8</sup> Les soldats congolais de la Force publique se sont signalés par leur pillage au moment de se ravitailler.

<sup>9</sup> La campagne de Mahenge en 1917 qui devait consacrer la victoire des Belges aurait nécessité plus de 20.000 porteurs dont les 2/3 moururent de maladies et d'épuisement. A leur retour, ceux qui ont survécu contribuèrent à la propagation des épidémies très meurtrières de la méningite cérébro-spinale et de la grippe espagnole.

<sup>10</sup> Il a utilisé, outre les notes personnelles, le livre bien connu de Jacques Vanderlinden, Pierre Ryckmans (1891–1959). Coloniser dans l'honneur, Bruxelles : De Boeck, 1994.

<sup>11</sup> Pour plus de détails, voir Ryckmans, P., *Dominer pour servir*, Bruxelles 1930.

il obtint la soumission du chef rebelle Kilima en 1919, il réorganisa le Conseil de la Régence avant de faire adopter la loi du 21 août 1925 qui unit sur le plan administratif le Ruanda-Urundi au Congo belge<sup>12</sup>.

A l'opposé, on voit au quatrième chapitre, Jean Paul Harroy, Gouverneur général du Ruanda-Urundi, clôturer la période coloniale de manière peu élogieuse. Dans un discours prononcé en décembre 1958 devant les plus hautes instances du pays, il souleva le « problème hutu-tutsi » dont il semblait ignorer qu'il avait été créé une trentaine d'années auparavant par une réforme politique et administrative qui consacra la suprématie des Ganwa, diminua considérablement le pouvoir des Tutsi et exclut totalement les Hutu.

Deux juristes discutent aux cinquième et sixième chapitres un sujet qui a fait longtemps l'objet d'une « omerta institutionnelle » : le rattachement du Bugufi au Tanganyika Territory à l'issue des conventions signés le 30 mai 1919 et le 15 mars 1921 entre la Belgique et la Grande Bretagne. La question centrale consiste à analyser les conditions de son éventuelle rétrocession, tout en considérant que les deux signataires ne sont plus parties prenantes et surtout qu'on ne heurte pas le principe d'intangibilité des frontières héritées de la colonisation.

Bien qu'il y ait une certaine littérature sur le passé colonial belge, il subsiste encore de nombreuses zones d'ombre dont il convient de faire rapidement la lumière, grâce notamment à l'accès aux archives jusqu'ici non encore ouvertes au public. Le rédacteur du chapitre 7 fait l'état des lieux des démarches entreprises par le Gouvernement du Burundi en vue de leur restitution, mais on apprend avec indignation que certains dossiers, notamment ceux en rapport avec l'indépendance ne seront pas ouverts à la consultation avant un délai de cent ans.

Avec une orientation plutôt tournée vers les conséquences de la colonisation sur les plans social et culturel, la seconde partie de cet ouvrage insiste avec raison sur la perte des valeurs traditionnelles qui ont conduit aux crises identitaires périodiques qu'a connues le Burundi dès les lendemains de l'indépendance. Rédigés par un groupe de chercheurs spécialistes de l'éducation, les chapitres 8 et 9 analysent les forces et les faiblesses du

---

<sup>12</sup> Sur le plan économique, Ryckmans généralisa l'usage de la monnaie après avoir remplacé les roupies et les hellers allemands, prit des mesures pour combattre les famines en obligeant les gens à cultiver le manioc et les patates douces, mobilisa les populations pour reboiser l'ensemble du pays et ouvrir le marais aux cultures pendant la saison sèche, construisit la première route qui relia Gitega et Bujumbura. Sa politique n'a pas toujours rencontré les vœux des missionnaires catholiques dont certains lui contestaient le leadership.

système éducatif durant la période coloniale en ciblant de manière claire les auteurs, leur méthodologie ainsi que les résultats obtenus d'une part et les difficultés toujours d'actualité que rencontre quiconque tente de le « décoloniser » : on ne mesure pas assez en effet l'importance qu'exerce actuellement l'acculturation sur notre société.

Les chapitres 10 et 11 rappellent que les valeurs traditionnelles d'*ubuntu* (humanisme) revisitées et remises à l'honneur ces derniers temps ici comme ailleurs notamment en Afrique du Sud ou celles d'*ubugabo* (bravoure) ont été mises à l'épreuve durant la domination coloniale : elles ont cependant vaillamment résisté, puisqu'elles ont permis de limiter les violences qui ont jalonné notre passé récent. Celles-ci ne pouvaient, on s'y attendait, n'être pas évoqué, tant elles ont été déterminantes dans l'évolution sociopolitique du pays et de ses voisins ces soixante dernières années : le chapitre 12 s'attarde sur l'*ikiza* (crise) de 1972 en s'appuyant sur des enquêtes orales effectuées entre 2000 et 2016 à travers tout le pays, tandis que les deux suivants analysés sous l'angle sociopolitique montrent que les Burundais n'arrivent pas à se défaire des préjugés et mythes hérités de la colonisation lorsqu'il s'agit d'analyser froidement la nature de leurs conflits.

Dans le quinzième chapitre, l'auteur rappelle que le Burundi précolonial est une société où règne l'ordre avec une organisation étatique solide, structurée et hiérarchisée en plusieurs niveaux autour du Mwami. Il relève que le colonisateur va s'attacher à déconstruire cette légitimité du monarque et les représentations traditionnelles du peuple vis-à-vis de celui-ci. À la lumière de la méthode de sociologie compréhensive de Max WEBER, l'auteur cherche à comprendre les motivations derrière cette déconstruction.

Face au passé colonial dont les conséquences continuent à avoir un grand impact sur le temps présent, les deux derniers chapitres de cet ouvrage réfléchissent sur l'action à mener à court et à moyen terme, à savoir la « réconciliation des mémoires coloniales » et de manière spécifique la restitution au Congo belge des biens culturels conservés actuellement en Belgique.

Au total, cet ouvrage est le fruit d'une réflexion plurielle des universitaires et chercheurs allemands, belges, burundais et congolais sur la domination coloniale, l'exploitation économique et surtout sur leurs conséquences sur les plans social et culturel. Plusieurs contributions mettent en relief et discutent des germes de divisions de la société burundaise qui ont conduit aux conflits et violences de la période contemporaine.

Joseph Gahama

**A. Banuza , C. Nijimbere, C. Ntiranyibagira,  
E. Barahinduka , V. Munezero**

## **Le système éducatif burundais à l'époque coloniale : forces, faiblesses et perspectives**

### *Abstract*

This study assesses the Burundi education system during the colonial period. It identifies its strengths and important aspects likely to contribute to the improvement of the quality of education in Burundi. The following research questions guided this study: How was the Burundi education system during the colonial period? What are the strengths, the weaknesses of the Burundi education system during colonial period? Empirical data were collected through interviews and focus group and the critical analyze backed by the review of relevant literature. The target population consisted of active and experienced staff in the educational sector, retired personnel from the same sector, researchers, administrative staff members, teachers and students. Findings show that the Burundi education system during the colonial period was more managed and led by Catholic missionaries and that the advanced level of secondary and university were not developed. Nevertheless, the Burundi education system during colonial period presents strengths, important aspects as well as weaknesses from which one can rely on to improve the quality of education today.

### **Introduction**

La présente recherche entre dans la continuité des activités entreprises par le Centre de Recherche en Didactique des disciplines et de diffusion des Sciences (CRDS) depuis 2010 qui visent à contribuer dans l'amélioration de la qualité de l'éducation au Burundi. Le CRDS est l'un des centres de recherche de l'Université du Burundi (UB)<sup>1</sup> Considérant l'article 2 des statuts du CRDS, approuvés par l'assemblée générale en date du 10 janvier 2018, le CRDS vise à « *Promouvoir la recherche en didactique des disciplines et la diffusion des sciences dans les domaines intéressant le développement socio-économique du Burundi[...]* ; **Assister et conseiller**

---

<sup>1</sup> Banyankimbona, G., Contribution de l'Université du Burundi à la réalisation des Objectifs du Développement Durable, RUFORUM Working Document Series (ISSN 1607-9345), No. 15, 2018, 93-106. <http://repository.ruforum.org>. Consulté le 22 octobre 2022.

**les services tant publics que privés œuvrant dans les domaines relevant de l'enseignement [...] ; Contribuer à la formation des utilisateurs des résultats issus des recherches réalisées par le centre et chercher les informations en matière de didactique des disciplines, dans le but de les transposer dans les domaines en rapport avec le développement du pays** ».

Cette vision du CRDS rentre dans une des missions de l'UB comme on le retrouve dans l'article 4 du décret n°100-07 du 22 janvier 2019 portant réorganisation et fonctionnement de l'Université du Burundi. Cette mission est la suivante: « **Promouvoir la recherche scientifique littéraire, artistique et l'innovation ainsi que le perfectionnement professionnel** ».

L'éducation de qualité est la base de tout développement d'un pays et le développement amène la paix comme le dit Pape Paul VI dans son encyclique *Populorum Progressio* de 1967 : « Le Développement est le nouveau terme de la paix »<sup>2</sup>. Selon Jacques Niyongabo « *depuis les années 60, des études de nature économique comme celles de Schultz et Becker, ont démontré que l'éducation est un facteur de production en contribuant à la croissance économique et à l'augmentation des revenus des personnes éduquées et, par conséquent, un facteur important de réduction des inégalités socio-économiques et de mobilité sociale, en particulier pour les couches sociales défavorisées. Le même auteur affirme qu'actuellement, il est largement admis qu'il y a une relation entre éducation et développement sous toutes ses formes* »<sup>3</sup>. Il cite une étude de 1995 de la Banque Mondiale qui montre que : « *l'éducation, et surtout l'éducation de base (primaire et premier cycle du secondaire) contribue à faire reculer la pauvreté en augmentant la productivité du travail du pauvre, en réduisant les taux de fécondité de la mère, en améliorant l'état de santé des gens et en équipant ceux-ci de manière qu'ils puissent participer pleinement à la vie économique et sociale de leur pays.* »

Au Burundi, la situation de la paix et/ou du développement est préoccupante. Depuis son indépendance, le pays est plongé dans des cycles de violences<sup>4</sup> : « L'histoire du Burundi est traversée, depuis l'indépendance, par des massacres cycliques à caractère ethnique et politique dont les conséquences ont été désastreuses : la cohabitation entre les citoyens est devenue difficile ;

---

<sup>2</sup> Paul VI, *Le développement des peuples. Lettre Encyclique Populorum Progressio*, Apostolat des Editions/ Librairie Saint-Paul, Paris 1967.

<sup>3</sup> Niyongabo, J., *Etude sur la Problématique de l'Education au Burundi (étude commanditée par le Forum pour le renforcement de la société civile – FORSC)*, Bujumbura 2005.

<sup>4</sup> Manuel sur les valeurs culturelles du Burundi et UNESCO, *Manuel sur les valeurs culturelles du Burundi*, Bujumbura 2017.

de nombreux burundais se sont réfugiés à l'extérieur du pays ; la destruction massive des infrastructures et des équipements a été à l'origine d'un accroissement de la pauvreté socio-économique ; l'instabilité politique a entraîné l'affaiblissement des institutions politiques et administratives ; tandis que les valeurs culturelles se sont progressivement détériorées ».

Le Rapport d'Etat sur le Système Éducatif National de 2020 (RESEN, 2020) revient sur les mêmes idées : « Depuis son indépendance en 1962, le Burundi a été pris dans un cycle de conflits chroniques avec des périodes successives de violence (1965, 1969, 1972, 1988, 1991, 2015) qui ont ralenti son développement économique et aggravé le niveau de pauvreté de sa population. Entre 1993 et 2003, le Burundi a traversé une longue période de guerre civile qui a été mise fin par l'Accord d'Arusha signé en 2000 »<sup>5</sup>. Les choses sont ainsi au moment où le système éducatif burundais produisait chaque année des élites. Parmi les ressources suggérées pour changer les choses figurent la valorisation des valeurs culturelles traditionnelles<sup>6</sup>. Pourtant l'éducation aux valeurs a été oubliée au Burundi<sup>7</sup>. Or, cette dernière est très nécessaire pour former des bons citoyens<sup>8</sup>. Selon cet auteur, « L'institution scolaire noue avec la République et ses valeurs des relations d'interdépendance et de co-institution. C'est d'abord l'école qui institue la République en éduquant chaque futur citoyen aux exigences d'un intérêt général et aux valeurs partagées. ». L'éducation en famille est limitée à une éducation aux valeurs entre les membres d'une communauté de sang alors qu'au niveau de l'école c'est plus large. A ce niveau, l'école dispense une éducation aux valeurs sans faire allusion aux liens affectifs. L'élève apprend par exemple à respecter toute personne même celui qu'il n'aime pas mais qui est son prochain dans le sens du bon samaritain comme le dit l'auteur cité en haut mais surtout comme compatriote. En résumé, Torres donne la mission de l'école et ou de l'enseignant : « Le mot « d'instituteur » consacrait exactement cette mission républicaine d'une école faite d'abord pour créer les conditions d'un vivre-ensemble que la famille ne peut dispenser pleinement – l'enseignant étant, ainsi compris,

---

<sup>5</sup> Gouvernement du Burundi, Rapport d'Etat sur le Système Educatif National (RESEN), 2021.

<sup>6</sup> République du Burundi et UNESCO, Manuel sur les valeurs culturelles du Burundi, août 2017.

<sup>7</sup> Banuza, A., Introduire les bases de la Dynamique dans l'enseignement de la physique au Burundi. Des machines simples au concept de travail, Thèse de Doctorat, Université de Mons 2013.

<sup>8</sup> Torres, J.-C., Enseigner les valeurs : conditions pour une éducation morale dans les EPLE, in: Administration & Éducation, vol. 148, no. 4, 2015, 77-84.

celui qui institue le citoyen dans l'enfant qu'il « élève » à un rang de dignité civile. Les mots clés étant l'école, l'instituteur et l'élève. En revanche, la république ou le pays a des obligations envers l'école. « Mais c'est aussi, réciproquement, la République qui institue l'école, qui la consacre comme une instance chargée d'enseigner à tous les connaissances indispensables à l'existence et les principes que chacun reconnaît comme les siens »<sup>9</sup>. Il y a donc un lien étroit et réciproque entre l'école et le pays. Si l'éducation ne tient pas compte du milieu de vie de l'apprenant, cette dernière ne peut pas être de qualité.

Nous trouvons dans UNESCO (2015) cité dans le COC (cadre d'orientation Curriculaire du système éducatif burundais) mis en place en 2017 que : « [...] Avoir droit à une éducation de qualité, c'est avoir droit à des apprentissages pertinents et adaptés aux besoins. Mais, dans ce monde marqué par la diversité, les besoins d'apprentissage varient d'une communauté à l'autre. Par conséquent, pour être qualifiés de pertinents, les apprentissages doivent refléter ce que chaque culture, chaque groupe humain définissent comme les conditions nécessaires pour vivre dignement. Il nous faut accepter l'existence d'une multitude de façons différentes de définir la qualité de vie et, partant, d'une extrême diversité de façons de définir ce que doit être le contenu des apprentissages ».

En rapport avec le système éducatif burundais, le CRDS a déjà eu des résultats dont les principaux sont: (i) la qualité de l'éducation baisse d'année en année<sup>10</sup>, (ii) beaucoup de problèmes (curricula, méthodologie, formation des enseignants, matériel de laboratoire, ...) dans le système éducatif burundais<sup>11</sup>, (iii) les conditions de vie/travail influencent la réussite<sup>12</sup>, (iv) la fabrication du matériel didactique est possible pour améliorer

---

<sup>9</sup> Idem., pp 77-84.

<sup>10</sup> Banuza, A. / Nijimbere C. / Arakaza A. / Nshimirimana M., Contribution à la recherche d'une paix durable dans la région des Grands Lacs à travers la lutte contre la pauvreté, in: K. Baumann, R. Bendel, D. Maruhukiro (dir.), *Se souvenir, comprendre et réconcilier*, Münster (à paraître).

<sup>11</sup> Banuza, Introduire les bases de la Dynamique...; Nduwingoma, P., Les pratiques grammaticales en français dans des écoles fondamentales au Burundi, in: *Cahiers Ivoiriens de Recherche Linguistique*, n° 45, juin 2019, DUCI, 147-162 ; Akimana, R. / Banuza, A. / Kana, A. / Nsengiyumva, I. / Nijimbere C. / Ndagijimana, J. M., Les TIC pour la qualité de l'enseignement de la physique au Burundi : réalisation d'une application qui simule un circuit électrique, in: *Frantice.net*, numéro 16, 2019.

<sup>12</sup> Nzambimana, I., *L'étude de quelques facteurs d'échec à l'examen d'Etat en Chimie dans les écoles secondaires à section scientifique B*, mémoire de Licence, Université du Burundi 2017.

la qualité des enseignements<sup>13</sup>, (v) les recherches en didactique des sciences sont en évolution dans la région des Grands Lacs, (vi) le chômage élevé limite la motivation des apprenants et empêche la qualité de l'éducation au Burundi (selon les témoignages lors de nos descentes) et (vii) les milieux scolaires et académiques peuvent aider à diffuser les bonnes pratiques dans nos sociétés afin d'atteindre le développement.

Depuis des décennies, des initiatives visant l'amélioration de la qualité de l'éducation au Burundi ont eu lieu, mais sans résultats. Notons par exemple<sup>14,15</sup>, la kirundisation avec la réforme de 1973, la double vacation en début des années 1980, les collèges communaux en 1992, la gratuité de la scolarité au primaire en 2005, l'enseignement fondamentale en 2010 et le système Baccalauréat – Master – Doctorat en 2010. Côté recherche, des institutions de recherche ont été mises en place autour des années 2017. Quant au CRDS a été créée en 2010 et ses activités sont en rapport avec les recherches en didactique des disciplines, la formation continue des enseignants, l'animation des conférences de diffusion des sciences et de sensibilisation aux jeunes à aimer les études et surtout les sciences, l'appui pédagogique dans les écoles et l'encadrement des clubs des sciences à l'Université du et dans les écoles secondaires. Au lieu de voir les choses changer dans le bon sens, la qualité de l'éducation au Burundi diminue du jour au jour<sup>16</sup>. Lors d'une des descentes pour appui pédagogique dans une école, un chercheur s'est rendu compte que chaque année, il y avait toujours une question à laquelle les élèves n'arrivaient pas à proposer une réponse exacte. L'enseignant ne se donnait aucune peine de corriger l'exercice en soi et le ramenait chaque année. Le chercheur du CRDS a dit que c'est comme à l'époque coloniale. Ceci veut dire qu'il y a des pratiques probablement propres au système éducatif burundais à l'époque coloniale. Voilà pourquoi nous avons eu l'idée de faire la présente recherche avec

---

<sup>13</sup> Banuza, Introduire les bases de la dynamique...

<sup>14</sup> Centre Universitaire de Recherche et d'Intervention pour le Développement Individuel, Communautaire et Social (CRIDIS), Analyse de la question enseignante au Burundi – Diagnostic et Perspectives pour le Renforcement des Capacités du Système Educatif, FPSE, Université du Burundi, Bujumbura mai 2012.

<sup>15</sup> Gouvernement du Burundi et UNESCO, L'analyse du secteur de l'éducatif. Le système éducatif burundais: enjeux et défis pour accélérer la production du capital humain et soutenir la croissance économique, 2021.

<sup>16</sup> Banuza, Nijimbere, Arakaza, Nshimirimana, Les TIC pour la qualité de l'enseignement...

comme objectif d'étudier le système éducatif burundais à l'époque coloniale afin de montrer les forces, faiblesses de ce système ainsi que les inspirations possibles.

Actuellement, le système éducatif burundais est formé de 4 niveaux à savoir<sup>17</sup> : la maternelle, l'enseignement fondamental, l'enseignement post fondamental et l'enseignement supérieur. Pour y arriver, plusieurs réformes souvent non bâties sur des évidences scientifiques ont été menées. Comme on le retrouve dans les recommandations des Etats Généraux de l'éducation de 2022, les principaux thèmes du moment sont : organisation des curricula face à l'employabilité des lauréats, pilotage du système éducatif, gestion des infrastructures et des équipements scolaires et académiques, financement de l'éducation, gestion des flux des élèves/étudiants et le management des ressources humaines, promotion de l'enseignement technique et de la formation professionnelle et aux métiers au Burundi et recherche et l'innovation au service de la mise en œuvre du plan national de développement.

## **1. Questions de recherche et méthodologie**

Cette recherche permettra, en nous appuyant sur l'organisation du système éducatif burundais à l'époque coloniale, de contribuer à l'amélioration de la qualité de l'éducation, base de tout développement. Les questions de recherche sont au nombre de trois à savoir: (i) Comment était le système éducatif à l'époque coloniale ? (ii) Quelles sont les forces et les faiblesses de ce système à cette époque et (iii) Quelles sont les inspirations possibles? Pour répondre aux trois questions de recherche nous avons utilisé la revue documentaire et des entretiens. La population d'enquête était constituée de personnes retraitées ou proches de la retraite ayant occupé de hautes fonctions dans le système éducatif burundais (ministres, directeurs généraux, enseignants, etc.) et des chercheurs dans le domaine de l'éducation. Par un échantillon raisonné, 7 personnes ont été choisies. Parmi elles, 2 ex-ministres de l'éducation, un ex-directeur général en éducation, un enseignant chercheur retraité, et trois chercheurs en éducation encore en activité. Pour bien collecter les données, un canevas d'entretien a été élaboré. Lors de la collecte des données, des rendez-vous ont été demandés aux personnes concernées. Les lieux de rencontre étaient soit à la maison du domicile,

---

<sup>17</sup> Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique, Cadre d'orientation curriculaire du système éducatif burundais, 2017.

soit au lieu de travail. Certains entretiens étaient enregistrés par consentement avec les personnes concernées. Les entretiens ont été transcrits puis analysés à l'aide d'une grille adaptée au modèle social d'éducation fourni par Handicap international en 2017<sup>18</sup>.

## 2. Présentation des résultats

### 2.1 *Les forces du système éducatif burundais à l'époque coloniale*

#### 2.1.1 Des écoles créées

Les écoles telles que connues actuellement ont été mises en place à l'époque coloniale. Le directeur était très meilleur, les écoles étaient gérées par les congrégations, les gestionnaires cherchaient des moyens en plus de la subvention de la part du Gouvernement (E1). Il y avait un meilleur encadrement des apprenants car la majorité des écoles étaient sous convention catholique (E3). L'adoption de lois d'éducation a régulé le processus de création d'écoles, leur mode de fonctionnement, les standards pédagogiques, physiques et ainsi de suite (E4). Le système éducatif était orienté vers la formation des élites, utiles pour gérer le pays (E5). La création des écoles, la collaboration Eglise-Etat et l'éducation étaient confiées à l'Eglise catholique (E6).

#### 2.1.2 Un curriculum avec prédominance des langues

Les branches enseignées (le Kirundi, le Français, les Mathématiques, la Physique, la Chimie, etc.) étaient séparées (E1). En Géographie et en Histoire on enseignait pour suivre le modèle colonial. Les humanités gréco-latines offraient une formation solide aux apprenants. En effet, le fait de traduire du français au latin ou du français au grec ou vice-versa aguerriissait l'apprenant et le rendait prêt à accomplir les tâches qui leur étaient assignées. L'enseignement à l'époque coloniale était riche du point de vue informations. Les gens qui en sortaient étaient intelligents en matière de la langue (E2). Le programme, quoique adapté au contexte du colonisateur, favorisait une réflexion poussée, un épanouissement et les compétences des apprenants. A la fin des études, la disponibilité de l'emploi motivait les lauréats (E3). L'influence des missionnaires chrétiens était ressentie à

---

<sup>18</sup> Handicap international, Education inclusive au Burundi : extraits du module de formation des enseignants, Bujumbura 2017.

travers les conseils moraux et spirituels qu'ils offraient dans les écoles (E4). L'inspiration de la religion consolidait les valeurs humaines. L'ouverture à l'extérieur était la source d'inspiration de ce qui se faisait ailleurs dans les domaines de l'industrialisation, du commerce, etc. (E5). La rigueur dans l'enseignement favorisait la transmission des connaissances ainsi que des valeurs humaines et intellectuelles (E7).

### 2.1.3 Des supports et équipements éducatifs disponibles

Les laboratoires étaient équipés, chaque élève avait son livre, des bibliothèques étaient partout, tout le monde était interne et le nombre limité à 30 apprenants au maximum dans les classes (E1). Le système d'internat favorisait l'apprentissage. La classe était peu nombreuse avec 30 élèves par classe : on avait le temps de poser des questions, de faire des exercices et de les corriger. Les élèves avaient le goût de lire et il y avait des bibliothèques garnies. Ainsi les élèves avaient la possibilité d'assimiler les cours (E2). Les organisations bénévoles, comme les missionnaires chrétiens, avaient une présence très marquée en éducation. La participation de l'Église catholique en éducation a créé des formes d'éducation alternatives qui ont élargi les possibilités au Burundi. L'adoption de lois d'éducation a rendu plus facile le financement de l'éducation et la formation de personnel dans les différents domaines de spécialisation. Les hommes et les femmes ainsi formés sont par la suite devenus incontournables dans la gestion de l'éducation et d'autres secteurs clés (E4). Les faibles effectifs en classe permettaient de bien encadrer les élèves (E7). A cette époque-là, des livres pour chaque enseignant étaient aussi disponibles (E1).

### 2.1.4 Des méthodes d'enseignement et d'évaluation rigides

Les enseignants étaient capables, les langues d'enseignement bien maîtrisées, une évaluation sévère (moins de 50% aux premier et deuxième trimestres, tu rentres), pour chaque branche, sans 50 % un examen repêchage s'en suivait après vacances), pas de redoublement et une forte recherche de l'excellence (E1). Les enseignants étaient bien formés et voulaient former (E2). Les meilleurs étaient envoyés à l'étranger pour favoriser la compétitivité. Une meilleure expression orale et écrite du français, la langue d'enseignement, était fréquente, et un système d'évaluation fondé sur la sélection objective des meilleurs était favorisée (E3). L'enseignement de la science pas hautement scientifique mais appuyé par

la recherche pratique était recherchée (E6). Un bon rendement scolaire s'en suivait (E7).

### 2.1.5 Des conditions de travail favorisant un bon niveau de connaissances

Les heures d'études étaient suffisantes et les conditions de vie étaient meilleures car les élèves étaient bien nourris (E1). Les élèves travaillaient beaucoup avec des devoirs tous les jours, des exposés et des démonstrations de façon à ce que les élèves avaient la capacité d'assimiler, bref, les enseignants faisaient travailler les apprenants tous les jours (E2).

## 2.2 *Les faiblesses du système éducatif burundais à l'époque coloniale*

### 2.2.1 Des écoles inaccessibles pour tous

L'accès aux écoles était limité. Le concours d'entrée au secondaire était très sélectif. Le secondaire n'existait presque pas. Le cycle inférieur ou tronc commun était venu vers la fin de la colonisation. Il n'y avait pas de cycle supérieur jusqu'en 1962, seulement à Burasira, Athénée en 1956 ainsi que le Saint Esprit, le Lycée Clarté Notre Dame de Vugizo en 1960. Les premières écoles étaient beaucoup plus pour former les enseignants (écoles des moniteurs comme Ngarara, Gitega, Kibimba, Kirembe pour les garçons et Kanyinya, Rugari, Gisanze et Kiganda pour les filles), les écoles des infirmières à Buye et le cycle inférieur à Rutovu (E1). Le début de l'école était à l'âge un peu tardif, après 7 ans (E3). Les politiques d'éducation coloniale ont limité la qualité de l'éducation pour les indigènes (E4). L'éducation était trop sélective car tous les élèves n'avaient pas la chance d'être formés (E5). L'école était discriminatoire. En effet, l'Eglise catholique ne sélectionnait pas les enfants des « bazirarumenyetso = non croyants catholiques » parmi ceux qui allaient poursuivre leurs études à Asrida (E6).

### 2.2.2 Un curriculum inadapté au contexte culturel

Les humanités gréco-latines entraînaient une émigration culturelle (E1). Les gens sortaient du système éducatif colonial étant déficients en sciences parce que les sciences n'avaient pas de poids à cette époque (E2). Le programme était non adapté au contexte national, en enseignant, par exemple des plantes européennes non connues par les élèves. L'enseignement ne répondait pas aux problèmes socio-économiques du Burundi (E3). Les politiques coloniales n'ont pas réussi à créer un curriculum qui répondait aux

besoins et aux demandes de la société burundaise. Par conséquent, le curriculum dont le Burundi a hérité était généralement peu pertinent, de perspective occidentale et très théorique. C'est pour cette raison que l'éducation professionnelle et pratique était presque inexistante. Le résultat a été que ceux qui sortaient du système d'éducation ne possédaient pas d'aptitude fonctionnelle. Ils optèrent donc pour des emplois en tant que « cols blancs » et cherchèrent de l'emploi plus qu'ils en créèrent (E4). Le curriculum n'était pas adapté au contexte culturel, faisait disparaître la tradition au lieu de la promouvoir. Il n'était ni orienté vers les secteurs clés du pays (l'agriculture et l'élevage), ni vers les besoins du Burundi (E5). Le programme de formation avait le but de former des auxiliaires et non pas pour développer l'intelligentsia (E6). Les contenus n'étaient pas liés aux réalités locales (E7). Également les supports et équipements éducatifs étaient inadaptés dans le sens où ils étaient importés de l'extérieur. Peu d'enfants étaient scolarisés à cause de faibles investissements dans la scolarisation des enfants (E6).

### 2.2.3 Un enseignement non centré sur les apprenants

Certains enseignants ne donnaient pas la totalité des connaissances ou cachaient une partie des informations pertinentes et n'hésitaient pas à les poser à plusieurs reprises aux apprenants et voire même sans donner la correction. Il y avait un écart entre l'enseignant et l'apprenant, ce qui compromettait l'apprentissage (E1). Seuls les enseignants étrangers étaient qualifiés (E2). La petite quantité d'écoles a créé une classe d'élites qui n'était pas en mesure de répondre au besoin de main-d'œuvre du Burundi (E4). En termes de méthodologie, un apprentissage par cœur, différente de la pédagogie d'intégration, était favorisé (E6). Les enseignants ne manifestaient aucun effort pour adapter les contenus enseignés aux réalités locales, même s'ils le pouvaient. La vie facile pour les formés favorisait le maintien du système éducatif dans la ligne du colonisateur (E7).

Les élèves n'avaient pas de liberté d'agir. Ils étaient « très scellés dans de petites prisons ». Ils devaient se soumettre à la religion. Il y avait l'injonction coloniale pour que les gens ne soient pas libres (E1). La pédagogie de l'échec était favorisée parce qu'il n'y avait pas d'efforts pour aider les faibles. En effet, beaucoup d'enseignants ont été formés dans la pédagogie de l'échec, ce qui était propice au système colonial (E6). Les noirs formés avaient le comportement et l'esprit des leurs formateurs blancs : « pédagogie de l'échec » ! (E7).

### *2.3 Les inspirations possibles pour la qualité de l'éducation au Burundi*

#### 2.3.1 Améliorer la gouvernance du système éducatif

Une bonne direction à la tête d'une école visant les compétences pour entrer en fonction des enseignants par concours et le financement de l'éducation sont exigées (E1). L'amélioration de la qualité de vie des enseignants et dans les milieux de vie dans les milieux scolaires et académiques est essentielle (E3). La mise en place des commissions indépendantes d'éducation ayant un mandat de développement des systèmes et des politiques d'éducation en élaborant des recommandations visant l'expansion de l'éducation, le curriculum, le financement de l'éducation, la formation des enseignants, les politiques d'éducation, etc. est à privilégier (E4). La scolarisation universelle est venue au détriment de la qualité des apprentissages : le Gouvernement a privilégié la quantité à la qualité ! De plus, l'avènement des Ecoles d'Excellence comme solution (écoles élitistes) est une nécessité ! Il faut aussi prioriser ces écoles dans l'octroi du travail et des responsabilités ! L'instabilité politique est à éviter. En effet, les ministres, une fois nommés, n'ont pas le temps de réfléchir pour bien assoir une réforme ! Sans la maîtrise de la démographie, la formation et la recherche resteront lacunaires ! (E7).

#### 2.3.2 Bien murir les réformes à introduire et les accompagner

Il importe de s'inspirer du passé pour séparer les branches. En effet, actuellement, il y a ceux qui terminent les humanités sans les notions de base en histoire, en géographie, en mathématiques, en langues, en biologie, etc. Il y a des fondements qui ne devaient pas manquer comme : les mathématiques, les langues officielles, les sciences et la connaissance du milieu (E1). Il est urgent de repenser le système éducatif actuel au Burundi pour qu'il y ait adéquation formation-emploi, dans le sens de former un homme capable de se débrouiller dans la vie. Le pouvoir devrait opter pour la langue d'enseignement que ce soit le français, l'anglais, le kirundi ou autre. Que cette dernière soit bien enseignée et maîtrisée (E2). L'élaboration des programmes répondant aux problèmes du pays et la promotion de l'adéquation entre formation-emploi sont à mettre en œuvre (E3). La mise en place d'un curriculum supérieur en éducation professionnelle et pratique est souhaitable (E4). Le renforcement des valeurs humaines et l'éthique est exigé. Il est urgent de s'inspirer des stratégies de développement qui cadrent avec la culture burundaise (E5). Il est temps de prendre

en main le système éducatif. En effet, la première réforme de 1973 (réforme Bimazubute : la kirundisation, la ruralisation et la nationalisation) a échoué parce que les contenus introduits ont été retirés par après. Il ne faut pas mélanger les langues en première année. La réforme de l'école Fondamentale a été mise en place d'une façon précipitée. En effet, les réformes de base n'ont pas été opérées. Elle aurait dû se faire en même temps que le développement intense des écoles de métiers et des écoles professionnelles (E6). Au Burundi, il est souhaitable de s'impliquer dans la recherche de la qualité de l'éducation. Ce n'est pas la volonté internationale qui viendra le faire mais nous-mêmes ! Il est souhaitable d'adapter les réformes aux réalités locales. En effet, la réforme de 1973 (Bimazubute : ruralisation, kirundisation, nationalisation des enseignements) était trop fermée sur les réalités locales. Il fallait changer pour évoluer. Il faut aussi promouvoir la recherche pour arriver au développement et donc la qualité de la vie (E7).

### 2.3.3 Disponibiliser les supports, les équipements éducatifs et matériels didactiques

Il importe de disponibiliser les équipements des écoles (bibliothèques, livres, laboratoires, etc.) et de limiter le nombre d'élèves par classe (E1). Les équipements nécessaires à l'apprentissage (laboratoire, bibliothèque et Internet). Il faut un effectif réduit des apprenants dans les classes pour un bon suivi (E3). Il faut un appui aux fondateurs et investisseurs d'écoles privées. L'adoption d'un code moral strict des groupes chrétiens et islamiques est une garantie d'une alternative laïque dans les écoles (E4). Des investissements massifs dans l'apprentissage des métiers, dans les écoles professionnelles sont nécessaires ! Pour rattraper le retard, il faudrait vraiment financer le secteur de l'école de métiers de façon massive même si ces écoles coûtent chers : le besoin d'enseignants qualifiés, d'ateliers équipés d'outils nécessaires aux formations, etc. (E6). Il faut investir plus dans l'enseignement des métiers même si c'est cela coûte plus cher ! (E7).

### 2.3.4 Bien maîtriser la langue d'enseignement

La maîtrise de la langue d'enseignement est indispensable pour bien communiquer et se faire comprendre. Dans l'enseignement, il faut recruter des enseignants formés dans les institutions de formation des formateurs. Il faut aussi favoriser la maîtrise de la langue d'enseignement. Il faut aussi privilégier la formation des inspecteurs, des conseillers pédagogiques, des

concepteurs des programmes, des directeurs des écoles à l'Ecole Normale Supérieure et à l'Université du Burundi (E1). Il faut favoriser le recrutement des enseignants qualifiés et la compétitivité dans la sélection des meilleurs. Il faut aussi renforcer et mettre l'accent sur la capacité des apprenants dans les langues d'enseignement car c'est grâce à elles qu'ils vont comprendre la matière par la recherche scientifique (E3). Il est nécessaire de former les enseignants autrement ! En effet, les enseignants D7 et D6 sont faibles en français. De plus, la formation est restée théorique malgré la pédagogie de l'intégration (E6). Le recrutement de bons enseignants est exigé (E1).

### 3. Discussion

#### *3.1 Un système éducatif avec un rôle prépondérant de l'Eglise Catholique*

Les premières écoles datent de la période coloniale allemande. Niyongabo Jacques précise que c'est exactement en 1902 que l'école a réellement commencé au Burundi<sup>19</sup>. Néanmoins, les allemands sont partis sans avoir beaucoup influencés le système éducatif et ont laissé l'essentiel de l'éducation aux missionnaires. L'enseignement était dispensé dans les écoles officielles et était destiné à former les enfants des auxiliaires administratifs et les fils de chefs. Une éducation de base en lecture, écriture et calcul en langue kiswahili était dispensée.

Selon lui, si à cette époque, l'éducation de type scolaire a débuté avec la colonisation allemande, elle s'est développée avec la colonisation belge où l'organisation de l'enseignement primaire a été réellement débuté en 1924, donc une vingtaine d'années après sous la période coloniale belge lorsque la Société des Nations (SDN) a confié le mandat d'administrer l'ex-territoire du Ruanda-Urundi à la Belgique.

Quant à l'enseignement secondaire, il s'est développé depuis les années 1950, donc une trentaine d'années après. Pour à l'enseignement supérieur, il ne sera pas réellement organisé qu'après l'indépendance, en 1964, après la réunification de l'Université Officielle d'Usumbura et l'Ecole Normale Supérieure.

---

<sup>19</sup> Niyongabo, Etude sur la Problématique de l'Education au Burundi...

### 3.2 *De la colonisation politique à la colonisation culturelle à travers l'école*

Pour bien réussir la colonisation, une stratégie d'acculturation a été adoptée. En effet, une culture du colonisateur dont les valeurs sont jugées supérieures à celles du Burundi devrait s'enraciner dans le pays colonisé. La motivation utilisée était selon laquelle, la promotion sociale et culturelle est, entre autres, estimée à la capacité d'approcher le modèle de l'euro-péen. Un bon moyen pour y arriver était notamment de passer par l'enseignement des valeurs du pays colonisateur dans les écoles afin de détruire les anciennes valeurs autochtones. L'enjeu étant important, des moyens humains pour y arriver étaient aussi nécessaires et l'Eglise devait apporter sa contribution comme le montre l'appel de Mgr Gorju « Aux catholiques belges »: " *A cette heure où quoi qu'on fasse, le nationalisme déborde tout, même sur la religion, un catholique belge ne peut sans faillir se désintéresser d'une mission pareille (la colonisation). Riche, il lui doit son or; il se peut que Dieu lui demande son bras dans l'administration ou dans l'apostolat pour faire aimer ici ou là la patrie et l'Eglise, l'une et l'autre (elles ne se séparent pas)* "20.

Mariro Augustin, dans Son livre de 1998 : « *De la nation aux Ethnies ou la naissance d'une élite tribalisée* », montre bien comment l'école a été utilisée par l'Eglise pour l'acculturation des nations colonisées<sup>21</sup> : « *De tous les mécanismes implantés par le système colonial, l'enseignement et la religion se présentent en effet comme les instruments privilégiés d'acculturation et d'imposition de nouvelles valeurs culturelles. L'Eglise et l'école, lieux de véhicule de ces valeurs sont des institutions qui, contrairement à l'armée qui impose l'ordre par la violence physique, procèdent par la violence symbolique et par l'arbitraire dissimulé pour imposer les valeurs nouvelles ou reproduire celles qui existent déjà. C'est pourquoi, la complémentarité de ces trois institutions a été a été nécessaire pour la réussite de l'aventure coloniale. Alors que le rôle de l'institution militaire coloniale était de pacifier la société des adultes : l'école a de plus en plus la particularité de frapper à la base, la jeune génération à venir de la société* »

---

<sup>20</sup> Gorju, J., *En zigzags à travers l'Urundi*, Presses des Missionnaires d'Afrique, Namur-Anvers 1926.

<sup>21</sup> Mariro, A., *Enseignement et formation au Burundi*, Thèse de Doctorat, Université René Descartes, Paris 1981.

Plusieurs stratégies ont été mises en œuvre pour réussir à inculquer les valeurs coloniales aux indigènes<sup>22</sup>. La première stratégie était l'obligation de la collaborer entre l'Eglise Catholique et l'Administration : « *la collaboration entre l'administrateur et l'évangélisteur coloniaux n'est pas seulement une situation de fait. C'est une obligation, une nécessité fonctionnelle de l'entreprise coloniale, nécessité assortie d'une attitude culturelle profondément commune* ». Ceci montre à suffisance, la confiance que le colonisateur avait en l'Eglise Catholique en lui confiant la gestion du système éducatif colonial burundais telle nous l'avons entendu chez tous nos interviewés.

La deuxième stratégie était de mettre à contribution les nationaux qui ont déjà acquis la culture coloniale. C'est notamment ceux qui ont été formés par les colons qui sont dits « évolués » parce qu'estimés par l'imagination populaire d'approcher le modèle de vie européen. La première génération d'« évolués » nationaux sont ceux qui peuvent « parler correctement le français et approximativement le Kirundi... comme le Blanc » : une véritable acculturation.

Le Burundi, donné à la Belgique par la SDN, cette dernière avait pour mission de le « civiliser » afin de le conduire au « bien être et au développement ».

### *3.3 Une éducation coloniale ne visant pas la formation des élites*

Le début du XXème siècle a été une période de développement des écoles. Comme le dit Ndayisaba Joseph, malgré leur création, le système éducatif était conçu pour répondre aux réalités du moment, c'est-à-dire l'exploitation des colonies au profit de la métropole.

Au Burundi, l'éducation à l'époque coloniale était confiée à l'Eglise Catholique. Cela n'était pas fait par hasard. C'était une éducation pour soustraire le Burundais à son environnement « païen »<sup>23</sup> : « il s'était établi une entente particulière entre l'Eglise et le pouvoir colonial en matière d'éducation : d'une part, l'Eglise qui était bien implantée en milieu rural et manipulait assez correctement le Kirundi, se voyait attribuer le monopole de l'enseignement ainsi que des subsides pour en assurer le fonctionnement ; d'autre part, et en contre-partie, le pouvoir colonial, tout en assumant l'inspection du système d'enseignement, faisait de l'Eglise un

---

<sup>22</sup> Nsabimana Th., Relecture des écrits sur le Burundi, Nouvelles perspectives de Recherche, Mélanges Offerts à Jean-Baptiste Ntahokaja, Bujumbura, 1994, 11-30.

<sup>23</sup> Gahama, J., Le Burundi Sous Administration Belge : la Période du Mandat 1919–1932, Paris 1983.

agent privilégié pour transmettre la culture occidentale et former des sub-alternes soumis en fonction des besoins de fonctionnement de l'administration coloniale». Ce système d'enseignement avait deux orientations très différentes : (1) un enseignement non formel de masse dispensé dans les catéchuménats, ouvert aux adultes et aux jeunes désireux d'avoir le baptême ; bref, une véritable alphabétisation, moins coûteuse mais au rabais et, (2) un enseignement formel très sélectif, très coûteux et déséquilibré, avec un contenu de programme et des structures scolaires calqués sur le modèle belge.

Parallèlement aux deux précédentes orientations de l'éducation, il existait une éducation informelle diffusée par le milieu où évoluait l'enfant. Si ce dernier embrassait tous les aspects de la vie tels que perçus par le groupe, cette éducation était utilitaire et préparait l'enfant à exercer les fonctions d'adultes. Néanmoins, comme le fait remarquer Lê Thành Khoi (1971)<sup>24</sup>, cette éducation était très limitée. Selon lui, « *elle ne pouvait porter ses fruits que dans un cadre restreint d'une économie agraire et d'une société où les métiers se transmettaient de père en fils, où la technique évolue peu, où la spécialisation est artisanale et l'apprentissage du métier possible sur place* ».

De plus, la mission principale des missionnaires n'était pas de promouvoir une intelligentsia burundaise nécessaire mais une évangélisation de masse. Pour l'expliquer, Baragasirika (1989) cité par Simbagoye et Sow-Barry (1999), souligne que partout étaient installées des écoles primaires incomplètes, les succursales, « dans le seul but d'évangéliser une grande partie de la population ».

Le troisième objectif n'a pas que très peu mis en œuvre parce que, très peu de burundais, seuls les enfants des chefs, pouvaient poursuivre leurs études au Groupe Scolaire d'Astrida<sup>25</sup>.

### *3.4 Une prise en main tardive de son système éducatif après l'indépendance !*

Depuis l'indépendance du Burundi, des défis en matière d'éducation ont été toujours observés : défis d'accès, défis de qualité, défis de gouvernance, d'équité, etc. Des déclarations officielles, visant à y répondre pour

---

<sup>24</sup> Cité par Niyongabo, Etude sur la Problématique de l'Education au Burundi...

<sup>25</sup> Couvert, C., La langue française au Burundi. Institut de Recherches sur l'Avenir du Burundi, Paris 1985.

être en phase avec les aspirations de la population pour faire face aux réalités du moment, ont été toujours faites par les responsables politiques : c'est notamment repenser l'école afin de la mettre au service du développement national et de lui faire jouer pleinement un rôle de premier plan dans la formation des nouvelles élites et de nouveaux techniciens. C'est dans esprit qu'est intervenue la première grande réforme de 1973 après l'indépendance et d'autres réformes qui ont suivi (E2, E3). En effet, comme le précise Jacques Niyongabo, « *l'école d'avant 1962 est essentiellement missionnaire et coloniale [...], ne répond plus aux aspirations culturelles et socio-économiques des populations ni à leur volonté d'émancipation manifestée lors de leur mobilisation par les organisations politiques à la veille de l'indépendance. [...]. La réforme de l'enseignement primaire de 1973 visait principalement la généralisation de l'enseignement primaire et la kirundisation de ce dernier, la professionnalisation et la diversification des filières du cursus secondaire* »<sup>26</sup>. Cette réforme était inspirée par l'idée suivante : « nationaliser et rationaliser pour rentabiliser ».

L'objectif de cette Réforme de 1973 était de rompre avec un système d'éducation hérité de la colonisation et de concevoir et sauvegarder un système adapté aux réalités du pays. L'école primaire telle que conçue par cette Réforme devait être une école communautaire, donc ouverte à son environnement. Cette Réforme n'a malheureusement pas atteint son objectif comme le soulignent les personnes interrogées, d'où la nécessité d'autres réformes.

## Conclusion et perspectives

La présente étude avait pour objectif principal d'analyser le système éducatif colonial burundais en d'en tirer des leçons. Les résultats nous montrent que ce système présentait des forces, des faiblesses avec des inspirations possibles. Parmi les forces, nous citons la mise en place des écoles, des programmes organisés par disciplines, les supports et les matériels didactiques disponibles, des enseignants qualifiés et motivés, la langue d'enseignement maîtrisée, un bon encadrement des apprenants et les lauréats trouvaient de l'emploi à la fin des études. Quant aux faiblesses, l'accès limité aux études, les disciplines scientifiques non valorisées, la non contextualisation des matières enseignées, un programme de formation des auxiliaires et pas pour le développement de l'intelligentsia,

---

<sup>26</sup> Niyongabo, Etude sur la Problématique de l'Education au Burundi...

matériels didactiques importés non adaptés aux réalités locales, absence d'efforts chez les enseignants pour adapter les contenus enseignés aux réalités locales, un apprentissage par cœur, une pédagogie de l'échec, le dénigrement des apprenants, des formations classiques des demandeurs d'emploi au lieu de former des créateurs d'emploi et une vie facile des formés pour maintenir le système éducatif colonial. Quant aux inspirations possibles, il y a la réalisation des recherches en éducation, former les intervenants (les enseignants, les directeurs d'écoles, les inspecteurs, les conseillers pédagogiques, etc.) dans le système éducatif burundais, améliorer les conditions de travail, adapter les matières à enseigner aux réalités de terrain, doter des écoles des bibliothèques et des laboratoires équipés, promouvoir la collaboration des partenaires de l'éducation et élaborer une stratégie de financement de l'éducation.

En perspectives, une analyse comparative approfondie du système éducatif burundais à l'époque coloniale et post coloniale nous permettra de bien comprendre les deux systèmes et d'en tirer les leçons conséquentes.

## **Bibliographie**

- Akimana, R. / Banuza, A. / Kana, A. / Nsengiyumva, I. / Nijimbere C. / Ndagijimana, J.M., Les TIC pour la qualité de l'enseignement de la physique au Burundi : réalisation d'une application qui simule un circuit électrique, *Francitice.net*, numéro 16, 2019.
- Banuza, A. / Nijimbere C. / Arakaza A. / Nshimirimana M., Contribution à la recherche d'une paix durable dans la région des Grands Lacs à travers la lutte contre la pauvreté, in : K. Baumann, R. Bendel, D. Maruhukiro (dir.), *Se souvenir, comprendre et réconcilier*, Lit. (à paraître).
- Banuza, A., Introduire les bases de la Dynamique dans l'enseignement de la physique au Burundi. Des machines simples au concept de travail, Thèse de Doctorat, Université de Mons, 2013.
- Banyankimbona, G., Contribution de l'Université du Burundi à la réalisation des Objectifs du Développement Durable, RUFORUM Working Document Series (ISSN 1607-9345), No. 15, 2018, 93-106. <http://repository.ruforum.org>.
- Couvert, C., *La langue française au Burundi*, Institut de Recherches sur l'Avenir du Burundi, Paris 1985.
- Centre Universitaire de Recherche et d'Intervention pour le Développement Individuel, Communautaire et Social (CRIDIS), *Analyse de la question enseignante au Burundi – Diagnostic et Perspectives pour le Renforcement des Capacités du Système Educatif*, FPSE, Université du Burundi, Bujumbura mai 2012.

- Handicap international. Education inclusive au Burundi : extraits du module de formation des enseignants, Bujumbura 2017.
- Gahama, J., *Le Burundi Sous Administration Belge : la Période du Mandat 1919–1932*, Paris 1983.
- Gorju, J., *En zigzags à travers l'Urundi*, Presses des Missionnaires d'Afrique, Namur-Anvers 1926.
- Gouvernement du Burundi et UNESCO, *L'analyse du secteur de l'éducatif. Le système éducatif burundais: enjeux et défis pour accélérer la production du capital humain et soutenir la croissance économique*, 2021.
- Mariro, Augustin, *Enseignement et formation au Burundi*, Thèse de Doctorat, Paris 1981.
- Ministère de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique, *Cadre d'orientation curriculaire du système éducatif burundais*, 2017.
- Nduwingoma, P., *Les pratiques grammaticales en français dans des écoles fondamentales au Burundi*, Cahiers Ivoiriens de Recherche Linguistique, n° 45, juin 2019, DUCI, pp. 147-162.
- Niyongabo, J., *Etude sur la Problématique de l'Education au Burundi (étude commanditée par le Forum pour le renforcement de la société civile – FORSC)*, Bujumbura 2005.
- Nsabimana Th., *Relecture des écrits sur le Burundi*, Nouvelles perspectives de Recherche, Mélanges Offerts à Jean-Baptiste Ntahokaja. Université du Burundi, Bujumbura, Juin 1994.
- Nzambimana, I., *L'étude de quelques facteurs d'échec à l'examen d'Etat en Chimie dans les écoles secondaires à section scientifique B*, Mémoire de Licence, Université du Burundi 2017.
- Simbagoye, A. / Sow-Barry, A., *Bilinguisme scolaire dans l'enseignement du français en Afrique noire francophone : les cas du Burundi et de la Guinée*, in : *Revue des sciences de l'éducation*, Volume 23, N°3, pp. 665–682, 1997. <https://doi.org/10.7202/031956ar>, consulté le 02/06/2024.
- Torres, J.-C., *Enseigner les valeurs : conditions pour une éducation morale dans les EPLE*, *Administration & Éducation*, vol. 148, no. 4, 2015, pp. 77-84.
- République du Burundi et UNESCO, *Manuel sur les valeurs culturelles du Burundi*, août 2017.
- Rwehera, M., *Les contraintes de la planification de l'éducation au Burundi*, in : *Cahiers du CURDES*, N° 4, mars 1986, pp. 49-70.

